

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

# آلمانی

سال دوم و دوروی رابستمنائی تحصیلی

مرحله می دوم تعلیمات عمومی

## وزارت آموزش و پرورش سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی

برنامه‌ریزی محتوا و نظارت بر تألیف : دفتر برنامه‌ریزی و تألیف کتاب‌های درسی

نام کتاب : آلمانی دوم راهنمایی - ۱۲۹

مؤلفان : صدیقه وجدانی، توران فیض‌الله زاده

آماده‌سازی و نظارت بر چاپ و توزیع : اداره‌ی کل چاپ و توزیع کتاب‌های درسی

نقاش : صادق صندوقی

خط تحریری: محمدحسین خواجه‌زاده

صفحه‌آرا: خدیجه محمدی

ناشر : شرکت چاپ و نشر کتاب‌های درسی ایران: تهران - کیلومتر ۱۷ جاده‌ی مخصوص کرج - خیابان ۶۱ (داروبخش)

تلفن: ۵ - ۴۴۹۸۵۱۶۱، دورنگار: ۴۴۹۸۵۱۶۰، صندوق پستی: ۱۳۴۴۵/۶۸۴

چاپخانه : راوی

سال انتشار : ۱۳۸۹

حق چاپ محفوظ است.

---

شابک ۳-۱۱۲۹-۵-۹۶۴ ISBN 964-05-1129-3

---



پیش‌تر به زبان (خارجی) احتیاج نبود. امروز احتیاج  
است. باید زبان‌های زنده‌ی دنیا جزو برنامه‌ی تبلیغات  
مدارس باشد... امروز مثل دیروز نیست که صدای ما از  
ایران بیرون نمی‌رفت. امروز ما می‌توانیم در ایران باشیم  
و در همه جای دنیا با زبان دیگری تبلیغ کنیم.  
امام خمینی «قدس سرّه الشریف»

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Im Namen des barmherzigen und gnädigen Gottes

### مقدمه

«ما انقلاب خود را به تمام جهان صادر می‌کنیم»

امام خمینی قدس سره

از آن جا که صدور انقلاب اسلامی تنها با صدور فرهنگ اسلامی میسر می‌شود، ما موظفیم مردم جهان را با اندیشه‌های اسلامی آشنا کنیم و این مقصود جز از طریق ارتباط و گفت و شنود با مردم کشورهای جهان تأمین نخواهد شد.

دشمنان انقلاب اسلامی می‌کوشند تا با تبلیغات دروغین خود چهره‌ی زیبای الهی این انقلاب را در نظر مردم جهان زشت جلوه دهند و این وظیفه‌ی ماست که با برقراری ارتباط هرچه بیش‌تر، حقایق اسلامی را برای مردمی که تشنه‌ی حقیقت‌اند بازگو کنیم.

علاوه بر این ما مصممیم که خود را از وابستگی‌های علمی و صنعتی و اقتصادی نجات دهیم و به خودکفایی برسیم و به همین دلیل باید بتوانیم از کتاب‌های علمی موجود جهان استفاده کنیم.

با توجه به مواردی که فوقاً ذکر شد فراگیری زبان‌های خارجی یکی از ضرورت‌های جامعه‌ی اسلامی ما است. در چند دهه‌ی اخیر تنها زبان انگلیسی به عنوان زبان خارجی در مدارس ایران آموزش داده می‌شد. اما بعد از پیروزی انقلاب اسلامی سیاست آموزش چندزبانی مورد توجه مسئولان فرهنگی کشور قرار گرفت و در کنار آموزش زبان انگلیسی آموزش زبان‌های آلمانی و فرانسه نیز به اجرا درآمد که تدریجاً توسعه خواهد یافت. دفتر تحقیقات و برنامه‌ریزی درسی پس از رسمیت یافتن آموزش زبان‌های آلمانی و فرانسه نسبت به تألیف کتاب‌های مناسب برای این دو زبان اقدام نمود. کتاب حاضر دومین کتاب از سری کتاب‌های زبان آلمانی است که در اختیار شما قرار می‌گیرد. امید است با کوشش شما معلمان و دانش‌آموزان عزیز با فراگیری این زبان گامی در جهت اهداف انقلاب اسلامی برداریم.

## INHALTSVERZEICHNIS

<b>Lektion</b>	<b>seite</b>
1 ich gehe, du gehst, er, es, sie geht; wir ..... gehen, ihr geht, sie gehen, Sie gehen wohin? in die/ins/zum	1
2 der - den ..... ein - einen nicht, nein	9
3 ich habe, du hast, er hat, anziehen .....	16
4 fahren, er fährt, laufen, er läuft ..... halten, er hält, Wieviel Uhr ist es?	22
5 mein, dein, kein ..... sehen, er sieht, treffen, er trifft ich - mich du - dich abholen	31
Anlage: Die Farben .....	39
6 Parwis geht in die Schule..... Die Schultasche von Parwis	42
7 Im Büro .....	49
Wörterverzeichnis.....	54

## Grammatik

<b>Lektion</b>	<b>seite</b>
1 restliche Präs. – formen regelmäßiger ..... Verben restliche Personalpronomen im Nom.	1
2 best. u. unbest. Art. im. Akk. Sing., mask. .... restliche Präs. – formen v. “sein”, Ver – neinung mit “nein”, “nicht”	9
3 Präs. - formen v. “haben” nur Sing . .... (das trennbare Verb anziehen)	16
4 Präs.– formen v. “fahren” , “laufen”, “halten” ..... Uhrzeiten Zahlen: 30 – 100	22
5 Nom. – u.Akk.-formen v. “mein” und “dein” ..... Verneinung mit “kein” Präs. – formen v. “sehen” u. “treffen” Akk. – formen der Personalpron. f. l. u. 2. Pers. Sing. (das trennbare Verb: abholen)	31
6 Wortschatz: Angaben zur Person, Klassen zimmer, Schultasche..... Pluralbildungen der Nomen	42
7 Einführung der mündlichen und schriftlichen..... Übungsformen Personalpronomen und Artikel im Akkusativ 3. Person Singular und Plural/ Verben: nehmen, lesen, haben mit Akkusativ	49